

MEDIA RELEASE BY DAVID MAYNIER

WESTERN CAPE MINISTER OF FINANCE AND ECONOMIC OPPORTUNITIES

Date: 16 July 2020

Release: Immediately

Note to media: Please see [Afrikaans](#) and [isiXhosa](#) versions below.

Businesses must stay safe to stay open

We are committed to opening the economy safely in the Western Cape, and so it remains critical that we continue to make every effort to implement and enforce the necessary health and safety measures in the workplace to stop the spread of Covid-19.

Importantly, as President Cyril Ramaphosa announced on Sunday (12 July 2020), regulations on the wearing of masks have been strengthened. Businesses are now legally required to ensure that anyone entering their premises must be wearing a mask, and employers are legally obliged to provide their employees with a cloth mask or adequate face covering and ensure that they wear it while at work.

To help businesses to implement the regulations and the health measures to stop the spread of Covid-19, we have several tools and resources available on our website: www.westerncape.gov.za/coronavirus

Our online Covid-19 workplace safety non-compliance complaints form, which allows customers and employees to notify us of businesses that are not following the necessary health guidelines to stop the spread of Covid-19, has received 1 114 complaints since it was launched, of which 846 (76%) have been resolved.

All workplace safety non-compliance complaints made to the Department of Economic Development and Tourism using the online form are dealt with as a matter of urgency. In most cases, we are able assist and advise businesses to implement these necessary safety measures. Where there have been serious violations of the safety measures these are reported to the Department of Employment and Labour with a request for immediate action. If serious enough, the Department of Employment and Labour may order a temporary closure of the business or part of the business.

Some examples of the workplace safety non-compliance complaints submitted include:

- Inadequate social distancing, especially in communal areas such as canteens
- Inadequate use of masks by employees and customers
- Inadequate use of hand sanitisation and cleaning facilities
- Infected persons in the workplace either due to the person being infected but not showing any Covid-19 symptoms, inadequate regular employee screening or due to employees not staying home because they fear losing their job or wages

- Employers not informing employees when a colleague has tested positive
- Inadequate management of an infected person in the workplace, for example not being isolated immediately or being sent home in public transport
- Not finding and isolating close contacts from work when an employee is infected
- Inadequate cleaning following an infected person being in the workplace with either no cleaning, or not cleaning all parts of the business where the employee worked
- Inadequate ventilation in the workplace
- Sharing of equipment, workspaces, or food without regular cleaning
- Exposure to infected customers, especially if customers are in a business without wearing a mask
- Little or no communication with employees on workplace health guidelines

Many of these issues can easily be fixed, and so businesses who have questions about implementing the safety guidelines in the workplace can visit www.westerncape.gov.za/coronavirus for more information, or can email us at supportbusiness@wesgro.co.za

The Covid-19 pandemic will be with us for some time, and so it is important that every day we are all taking the simple and responsible actions needed to reduce the risk of transmitting, or being infected with Covid-19.

And together we can ensure that our loved ones stay safe, and our businesses stay open in the Western Cape.

Notes for media:

To read the statement online visit: <https://www.westerncape.gov.za/news/businesses-must-stay-safe-stay-open>

Media Queries:

Francine Higham

Spokesperson for the Provincial Minister of Finance and Economic Opportunities
(Responsible for the Provincial Treasury and the Department of Economic Development and Tourism)

Email: francine.higham@westerncape.gov.za

**MEDIAVERKLARING DEUR DAVID MAYNIER
WES-KAAPSE MINISTER VAN FINANSIES EN EKONOMIESE GELEENTHEDE**

Datum: 16 Julie 2020

Vrystelling: onmiddellik

Besighede moet veilig bly om oop te bly

Ons is daartoe verbind om die ekonomie in die Wes-Kaap op 'n veilige manier weer in werking te stel. Dit is steeds van kardinale belang dat ons sal voortgaan om uit ons pad te gaan om die nodige gesondheid- en veiligheidsmaatreëls by die werkplek te implementeer en toe te pas om die verspreiding van die Covid-19-virus te beperk.

Die belangrikste is, soos president Cyril Ramaphosa Sondag (12 Julie 2020) aangekondig het, dat die regulasies oor die dra van maskers strenger toegepas gaan word. Daar word nou volgens die wet van ondernemings verwag om seker te maak dat elkeen wat hul perseel binnekom, 'n masker dra en werkgewers is wetlik verplig om 'n lapmasker of voldoende gesigbedekking aan hul werknemers te gee en te sorg dat hulle dit dra terwyl hulle by die werk is.

Om besighede te help om die regulasies en gesondheidsmaatreëls in te stel om die verspreiding van die Covid-19-virus te stop, het ons verskillende hulpmiddels en hulpbronne op ons webwerf beskikbaar gestel by:

www.westerncape.gov.za/coronavirus

Ons aanlyn-Covid-19-werkplekveiligheidsklagvorm, wat kliënte en werknemers in staat stel om ons in kennis te stel van besighede wat nie die nodige gesondheidsriglyne volg om die verspreiding van Covid-19 te stop nie, het 1 114 klagtes ontvang sedert dit van stapel gestuur is, waarvan 846 (76%) vreedsaam opgelos is.

Alle klagtes oor die nienakoming van veiligheidsregulasies in die werkplek, wat deur middel van die aanlynvorm by die Departement van Ekonomiese Ontwikkeling en Toerisme ingedien word, word as 'n dringende saak hanteer. In die meeste gevalle kan ons besighede help en adviseer om die nodige veiligheidsmaatreëls toe te pas. Waar daar ernstige oortredings van die veiligheidsmaatreëls plaasgevind het, word dit aan die Departement van Arbeid en Indiensneming gerapporteer met die versoek om onmiddellik op te tree. As dit ernstig genoeg is, kan die Departement van Arbeid en Indiensneming 'n tydelike sluiting van die onderneming of 'n gedeelte van die onderneming beveel.

'n Paar voorbeelde van klagtes oor nienakoming van veiligheid by die werkplek is:

- Onvoldoende sosiale distansiëring, veral in openbare vergaderplekke soos kantines
- Onvoldoende gebruik van maskers deur werknemers en kliënte
- Onvoldoende gebruik van handsanitiseerder- en skoonmaakfasiliteite

- Geïnfekteerde persone in die werkplek as gevolg van die feit dat die persoon wat geïnfekteer is geen Covid-19-simptome toon nie, onvoldoende gereelde simptome-sifting van werknemers of omdat werknemers nie tuisbly nie omdat hulle bang is om hul werk of loon te verloor.
- Werkgewers stel werknemers nie in kennis wanneer 'n kollega positief getoets het nie.
- Onvoldoende bestuur van 'n geïnfekteerde persoon in die werkplek, byvoorbeeld om nie onmiddellik geïsoleer te word of in openbare vervoer huis toe gestuur te word.
- Nie daarin slaag om individu en persone met wie hy/sy by die werk in kontak was te isoleer nie.
- Onvoldoende skoonmaak nadat 'n geïnfekteerde persoon by die werkplek was, by implikasie glad nie skoonmaak nie of slegs 'n gedeelte van die werkplek skoonmaak
- Onvoldoende ventilasie in die werkplek
- Deel van toerusting, werkruimtes of kos sonder dat die geïnfekteerde oppervlakte gereeld skoonmaak is.
- Blootstelling aan geïnfekteerde kliënte, veral as kliënte in 'n besigheid is sonder om 'n masker te dra.
- Min of geen kommunikasie met werknemers oor gesondheidsriglyne by die werkplek nie.

Baie van hierdie probleme kan maklik opgelos word en ondernemings wat vrae het oor die implementering van die veiligheidsriglyne by die werkplek, kan www.westerncape.gov.za/coronavirus besoek vir meer inligting. Dit staan u ook vry om 'n e-pos te stuur na supportbusiness@wesgro.co.za

Die Covid-19-pandemie gaan 'n geruime tyd by ons wees en daarom is dit belangrik dat ons elke dag die eenvoudige en verantwoordelike stappe neem om die risiko van oordrag of infektering met die Covid-19-virus te verminder.

En saam kan ons verseker dat ons geliefdes veilig bly en dat ons ondernemings in die Wes-Kaap oopbly.

Notas vir media:

Om aanlyn-toegang tot die verklaring te bekom, besoek <https://www.westerncape.gov.za/news/businesses-must-stay-safe-stay-open>

Medianavrae:

Francine Higham

Woordvoerder van die provinsiale Minister van Finansies en Ekonomiese Geleentehede (Verantwoordelik vir die provinsiale Tesourie en die Departement van Ekonomiese Ontwikkeling en Toerisme)

E-pos: francine.higham@westerncape.gov.za

UKUKHUTSHWA KWEMITHOMBO YEENDABA NGU-DAVID MAYNIER

UMPHATHISWA WEZEMALI NAMATHUBA OQOQOSHO ENTSHONA KOLONI

Umhla: 16 EyeKhala 2020

Ukukhutshwa: kwangoko

Amashishini kufuneka ahlale ekhuselekile ukuze ahlale evulile

Sizibophelele ekuvuleni uqoqosho ngokukhuselekileyo apha eNtshona Koloni, kwaye kungoko kusafuneka njalo ukuba siqhubeke nokwenza zonke iinzame zokuphumeza nokunyanzelisa amanyathelo ayimfuneko ezempilo nokhuseleko emsebenzini ukunqanda ukusasazeka kwe-Covid-19.

Ngokubalulekileyo, njengoko uMongameli uCyril Ramaphosa wabhengeza ngeCawa (ngowe-12 kweyeKhala 2020), imigaqo yokunxiba izifonyo yomeleziwe. Amashishini ngoku afuneka ngokusemthethweni ukuba aqinisekise ukuba nabani na ongena kwizakhiwo zawo makanxibe isifonyo, kwaye abaqeshi banyanzelekile ngokusemthethweni ukunika abasebenzi babo isifonyo selaphu okanye isigqubuthelo sobuso esaneleyo kwaye baqinisekise ukuba bayayinxiba ngeli lixa besemsebenzini.

Ukunceda amashishini ekuphumezeni imigaqo kunye namanyathelo ezempilo ukunqanda ukusasazeka kwe-Covid-19, sinezixhobo ezininzi ezikhoyo kwiwebhusayithi yethu: www.westerncape.gov.za/coronavirus

Ifomu yethu ye-intanethi ye-Covid-19 yokhuseleko lwezokungathobeli kwindawo yokusebenza, evumela abathengi kunye nabasebenzi ukuba basazise ngamashishini angayilandeliyo imigaqo efanelekileyo yezempilo yokunqanda ukusasazeka kwe-Covid-19, ifumene izikhalazo ezili-1 114 ukusukela oko yasungulwa, apho ama-846 (76%) esonjululwe.

Zonke izikhalazo kwindawo yokusebenzela zokungathotyelwa kokhuseleko ezenziwe kwiSebe loPhuhliso lwezoQoqosho nezoKhenketho kusetyenziswa ifomu ye-intanethi ziqwalaselwa njengomcimbi ongxamisekileyo. Kwiimeko ezininzi, siyakwazi ukunceda kwaye sicebise amashishini ukuphumeza la manyathelo ayimfuneko okhuseleko. Apho kuye kwakho ukophulwa okunzulu kwamanyathelo okhuseleko oku kuxelwa kwiSebe leNgqesho kunye neMisebenzi ngesicelo samanyathelo akhawulezileyo. Ukuba kufanelekile ngokwaneleyo, iSebe lezeNgqesho kunye neMisebenzi linokuyalela ukuvulwa okwethutyana kweshishini okanye kwinxalenye yeshishini.

Eminye yemizekelo yezikhalazo ezifakiweyo zokungathotyelwa kokhuseleko emsebenzini ibandakanya:

- Ukungabikho komgama phakathi kwabantu, ngakumbi kwiindawo ezihlangeneyo ezifana neenkantini
- Ukusetyenziswa kwezifonyo okungafaneleka ngabasebenzi nangabaxumi
- Ukusetyenziswa okungalunganga kwezinto zokucoca izandla kunye nezixhobo zokucoca
- Abantu abosulelekileyo emsebenzini nokuba kungenxa yento yokuba lo mntu usulelekileyo kodwa engabonisi zimpawu zibonakalayo ze-Covid-19, ukuhlolwa okungafanelekanga kwabasebenzi rhoqo okanye ukungahlali emakhaya kwabasebenzi kuba besoyika ukuphulukana nomsebenzi okanye umvuzo
- Abaqeshi abangazisi abasebenzi xa ugxa wabo efunyaniswe ene-Covid-19
- Ulawulo olungonelanga lomntu owosulelekileyo emsebenzini, umzekelo, ukungabekelwa bucala ngokukhawuleza okanye ukuthunyelwe ekhaya ngezithuthi zikawonkewonke
- Ukungafumani kunye nokubekelwa bucala kwabantu abasondeleyo emsebenzini xa umsebenzi esulelekile
- Ukucoca okungafanelekanga kulandela umntu osulelweyo esemsebenzini kungekho kucoca, okanye ukucoca zonke iindawo zeshishini apho umsebenzi ebesebenza khona
- Ukungena komoya okungafanelekanga emsebenzini
- Ukwabelana ngezixhobo, indawo yokusebenza, okanye ukutya ngaphandle kokucoca rhoqo
- Ukungakhuseleki kubathengi abosulelekileyo, ngakumbi ukuba abathengi bakwishishini ngaphandle kokunxiba isifonyo
- Unxibelelwano oluncinci okanye olungekhoyo nabasebenzi kwizikhokelo zempilo emsebenzini

Uninzi lwale micimbi lunokusonjululwa ngokulula, kwaye ke amashishini anemibuzo malunga nokusebenzisa izikhokelo zokhuseleko kwindawo yokusebenza angandwendwela www.westerncape.gov.za/coronavirus ngolwazi oluthe kratya, okanye ungasithumela i-imeyile supportbusiness@wesgro.co.za

Ubhubhani we-Covid-19 uza kuba nathi ixesha elithile, kwaye ke kubalulekile ukuba yonke imihla sonke sithathe amanyathelo alula kwaye anoxanduva olufunekayo ukunciphisa umngcipheko wokudlulisela, okanye wosulelwa yi-Covid-19.

Kwaye sikunye sinokuqinisekisa ukuba abantu esibathandayo bahlala bekhuselekile, kwaye namashishini ethu ahlala evulekile eNtshona Koloni.

Amanqaku eendaba:

Ukufunda le ntetho kwi-intanethi ndwendwela:

<https://www.westerncape.gov.za/news/businesses-must-stay-safe-stay-open>

Imibuzo yeeNdaba:

UFrancine Higham

Isithethi sikaMphathiswa wePhondo wezeMali naMathuba oQoqosho

(Inoxanduva likaNondyabo wePhondo kunye neSebe loPhuhliso lwezoQoqosho nezokhenketho)

I-imeyile: francine.higham@westerncape.gov.za